

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия**Просьба о включении дополнительного пункта
в повестку дня шестьдесят шестой сессии****Предоставление организации «Объединенные города
и местные органы самоуправления» статуса
наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Турции при Организации Объединенных
Наций от 19 июля 2011 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь обратиться с просьбой о включении в повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного пункта, озаглавленного «Предоставление организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагается пояснительная записка (приложение I) в поддержку вышеупомянутой просьбы и к ней прилагается также проект резолюции (приложение II).

Будем весьма признательны за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Фазли Чорман
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах



Приложение I

Пояснительная записка

Статус организации «Местные органы самоуправления» в Организации Объединенных Наций: шаги в направлении получения статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Записка Всемирного секретариата «Объединенные города и местные органы самоуправления», 2001 год

1. Действующая под председательством мэра Стамбула организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» является всемирной организацией, объединяющей местные и региональные органы власти. Она насчитывает членов в 140 странах, представляет интересы этой группы на международной арене и содействует обмену передовым опытом между членами, а также укрепляет солидарность и активизирует сотрудничество в области развития (см. www.cities-localgovernments.org).

Общая информация

2. Местные органы самоуправления давно сотрудничают с Организацией Объединенных Наций и организацией «Объединенные города и местные органы самоуправления», и ее организации-учредители имеют консультативный статус неправительственных организаций при Экономическом и Социальном Совете с 1947 года.

3. Хотя благодаря этому обеспечивается участие местных органов самоуправления в работе заседаний и встреч на высшем уровне в рамках Организации Объединенных Наций, оно не является достаточным в двух следующих аспектах:

- а) избранные на местном уровне представители квалифицируются как неправительственные организации, а дело определенно обстоит иным образом;
- б) оно не обеспечивает наличие прямой связи с избранными представителями Генеральной Ассамблеи — главным директивным органом Организации Объединенных Наций.

Конкретные достижения

4. Благодаря проводимой на протяжении ряда лет информационно-пропагандистской работе органы местного самоуправления и связанные с ними структуры также получили специальный статус в специальных учреждениях Организации Объединенных Наций и в рамках ее различных процессов:

- а) местные органы самоуправления квалифицируются как одна из девяти «основных групп» в повестке дня на XXI век;
- б) представители местных органов самоуправления поддерживают особые отношения с ООН-Хабитат и, согласно правилу 64 Правил процедуры Совета управляющих, имеют разного рода права на участие в качестве наблюдателей в работе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ОН-Хабитат);

с) в 2000 году был учрежден Консультативный комитет местных органов власти при Организации Объединенных Наций для консультирования Исполнительного директора ООН-Хабитат;

д) организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» является членом Группы друзей организации «Альянс цивилизаций»;

е) организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» представляет местные органы самоуправления в Консультативной группе Форума Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в целях развития, возглавляемого заместителем Генерального секретаря, руководителем Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата;

ф) «Объединенные города и местные органы самоуправления» является наблюдателем при Рабочей группе по вопросам эффективности помощи Организации экономического сотрудничества и развития, которой поручено отслеживать ход осуществления Парижской программы действий;

г) местные органы самоуправления были также в явно выраженной форме признаны в рамках следующих процессов на таких встречах на высшем уровне, как Пекин+10, Саммит тысячелетия+5 и Всемирный водный форум;

h) субнациональные органы власти (включая местные органы власти) признаются в качестве особо заинтересованных сторон в рамках международных переговоров по вопросам изменения климата с шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции об изменении климата, которая состоялась в Канкуне, Мексика.

5. Организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» на протяжении многих лет также подписывала соглашения или меморандумы о взаимопонимании с большинством учреждений Организации Объединенных Наций.

Задачи, которые ставит перед собой организация «Объединенные города и местные органы самоуправления»: получение статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций

6. Организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» и ее члены выражают желание о том, чтобы получить признание со стороны всей системы Организации Объединенных Наций в качестве представителей органов управления и чтобы они четко отличались от других заинтересованных сторон, таких как гражданское общество, частный сектор и неправительственные организации.

7. Постоянные наблюдатели имеют право выступать на заседаниях Генеральной Ассамблеи, участвовать в голосовании по процедурным вопросам и выступать авторами резолюций и подписывать их, но при этом не голосовать по резолюциям и другим основным вопросам.

8. Существует различие между государственными и негосударственными наблюдателями. Негосударственными наблюдателями являются международные организации и другие структуры.

9. Негосударственными структурами, которые имеют статус наблюдателя являются: Международный комитет Красного Креста, Межпарламентский со-

юз, Международный уголовный суд, Международный олимпийский комитет, Суверенный Военный Мальтийский орден.

Прецедент, касающийся организации «Объединенные города и местные органы самоуправления»: случай с Межпарламентским союзом

10. Межпарламентский союз имеет статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций в качестве представителя выборных органов власти с 19 ноября 2002 года.

11. Организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» утверждает, что, как говорится применительно к МПС в резолюции 57/32 Генеральной Ассамблеи, организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» также имеет «уникальный статус» в качестве всемирной организации местных органов самоуправления, и наша организация убеждена в том, что Организация Объединенных Наций заинтересована в содействии развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и местными органами власти в эпоху урбанизации. Свидетельством этого является вышеприведенный перечень организаций, с которыми уже установлены отношения.

Приложение II

Проект резолюции

Предоставление организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

стремясь поощрять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и организацией «Объединенные города и местные органы самоуправления»,

1. *постановляет* предложить организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.
